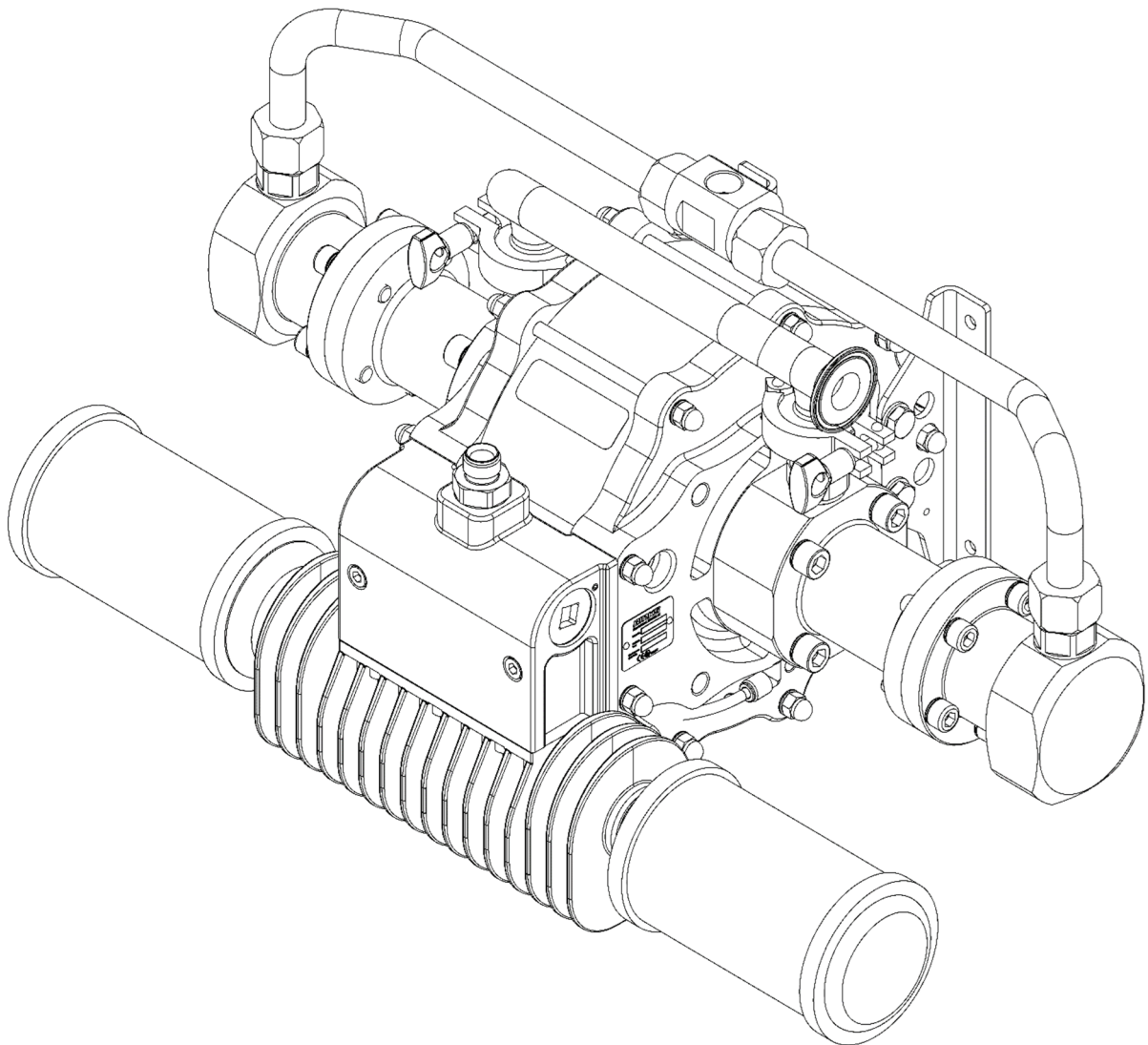


BINKS®

Maple 8/25 Črpalka

• Model 104042



POMEMBNO! NE UNICITE

Stranka mora poskrbeti, da vsi upravljavci in servisno osebje prebere in razume ta priročnik.

Za dodatne kopije tega priročnika stopite v stik z lokalnim zastopnikom za Carlisle Fluid Technologies.

PRED ZAČETKOM UPORABE IZDELKA PREBERITE VSA NAVODILA.

Opis Izdelka / Predmet Izjave:	Horizontalne Batne Črpalke, DVP, 104009, 104010/LS, 104016, 104027, 104032, 104040/1/2, 104077, 104020, 104023, 104025, 104028/9, 106933, 104205, 104149-52, 104207-15, 104147.	SL
Ta Izdelek je predviden za uporabo z:	Materiali na osnovi topila in vode	
Primerno za uporabo na nevarnem območju:	Območje 1	
Raven Zaščite:	II 2 G X IIB T4	
Podrobnosti in vloge priglašениh organov:	Element Materials Technology (0891) Vložitev Tehnične dokumentacije	
Ta izjava o skladnosti/vgradnji je izdana z izključno odgovornostjo proizvajalca:	Carlisle Fluid Technologies UK Ltd, Ringwood Road, Bournemouth, BH11 9LH. UK	

EU-izjava o Skladnosti



Ta izjava o skladnosti/vgradnji je izdana z izključno odgovornostjo proizvajalca:

Direktiva o Strojih 2006/42/ES

Direktiva o Potencialno Eksplozivni Atmosferi (ATEX) 2014/34/EU

ker je v skladu z naslednjimi ustavnimi dokumenti in usklajenimi standardi:

EN ISO 12100:2010 Varnost Strojev – Splošna Načela Načrtovanja

EN 12621:+A1:2010 Naprave za dovod in obtok premaznih materialov s pomočjo tlaka – Varnostne zahteve

EN 1127-1:2011 Eksplozivne atmosfere – Preprečevanje eksplozije – Osnovni pojmi

EN 13463-1:2009 Neelektrična oprema za uporabo v potencialno eksplozivnih atmosferah – Osnovne metode in zahteve

EN 13463-5:2011 Neelektrična oprema za uporabo v potencialno eksplozivnih atmosferah – Zaščita s konstrukcijsko varnostjo "c"

Navodila za uporabo izdelkov, ki vsebujejo napotke za varno uporabo/namestitvev, so bila pripravljena in nameščena skladno z vsemi krajevno veljavnimi kodeksi ravnanja.



Podpisano za in v imenu družbe Carlisle Fluid
Technologies UK Ltd:

D Smith

Direktor Prodaje (EMEA)

27/6/18

Bournemouth, BH11 9LH, UK

 OPOZORILO	 POZOR	OPOMBA
Nevarnosti ali nevarni postopki, ki lahko vodijo do hudih telesnih poškodb, smrti ali znatne gmotne škode.	Nevarnosti ali nevarni postopki, ki lahko vodijo do manjših telesnih poškodb, škode na izdelku ali gmotne škode.	Pomembne informacije za namestitev, upravljanje ali vzdrževanje.

 **OPOZORILO**

Pred uporabo opreme preberite naslednja opozorila.



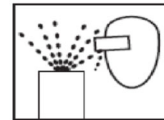
PREBERITE PRIROČNIK. Pred uporabo opreme preberite in zagotovite, da razumete vse varnostne, obratovne in vzdrževalne informacije v priročniku za uporabo.



SAMODEJNA OPREMA. Samodejna oprema se lahko zažene nenadoma in brez opozorila.



NOSITE VARNOSTNA OČALA. Neuporaba varnostnih očal s stranskimi ščitniki lahko vodi do resnih poškodb oči ali slepote.



NEVARNOST ZARADI IZSTRELKOV. Brizganje tekočine ali plinov pod pritiskom ali naokrog leteče smeti vas lahko poškodujejo.



MED VZDRŽEVANJEM PREKINITE ELEKTRIČNO NAPAČANJE, SPROSTITI TLAK, ODKLOPITE IN ZAKLENITE VSE VIRE ELEKTRIČNEGA NAPAČANJA. Če pred začetkom vzdrževanja opreme ne izklopite napajanja, odklopite in zaklenete vse vire električnega napajanja, lahko to privede do hudih telesnih poškodb ali smrti.



VEDETI MORATE, KJE IN KAKO IZKLUČITI OPREMO V SILI.



RAVNI HRUPA. Raven hrupa, obtežena z A, opreme za črpanje in pršenje lahko glede na nastavitve opreme presega 85 dB(A). Dejanske ravni hrupa so na voljo na zahtevo. Priporočeno je, da med celotno uporabo opreme nosite zaščito za sluh.



POSTOPEK SPROŠČANJA TLAKA. Vedno sledite postopku za sproščanje tlaka, opisanem v navodilih za uporabo opreme.



DNEVNO PREGLEDUJTE OPREMO. Dnevno pregledujte opreme glede obrabljenih ali zlomljenih delov. Opreme ne uporabljajte, če niste prepričani o njenem stanju.



USPOSABLJANJE UPRAVLJAVCA. Vso osebe mora biti usposobljeno za upravljanje opreme.



NEVARNOST ZARADI ZLORABE OPREME. Zloraba opreme lahko povzroči razpoke, okvare ali nepričakovan zagon opreme, posledica katerih so resne poškodbe.



OPOZORILO ZA SRČNE SPODBUJEVALNIKE. Opozarjamo vas na prisotnost magnetnih polj, ki lahko negativno vplivajo na delovanje določenih srčnih spodbujevalnikov.



POMISLEKI GLEDE VISOKEGA TLAKA. Visok tlak lahko povzroči resne poškodbe. Pred začetkom servisiranja opreme sprostite ves tlak. Curek iz pištole, netesnih mest gibkih cevi ali počenih komponent lahko prodre v vaše telo in vas resno poškoduje.



NE ODSTRANJUJTE ZAŠČITNIH ELEMENTOV OPREME. Oprema ne sme obratovati, če so bile varnostne naprave odstranjene.



STATIČNI NABOJ. Tekočina lahko ustvari statični naboj, ki ga je treba razsipati z ustrezno ozemljitvijo opreme, predmetov, ki jih boste pršili, in vseh ostalih električno prevodnih predmetov na območju uporabe. Nepravilna ozemljitev ali iskre lahko povzročijo nevarno stanje in vodijo do požara, eksplozije ali električnega udara ter drugih resnih poškodb.



NIKOLI NE SPREMINJAJTE OPREME. Ne spreminjajte opreme brez pisnega dovoljenja proizvajalca.



OPOZORILO GLEDE PREDLOGA 65. OPOZORILO: Ta izdelek vsebuje kemikalije, za katere je v zvezni državi Kalifornija znano, da povzročajo raka in prirojene napake ali drugače škodijo reproduktivnim organom.



NEVARNOST ZMEČKANIN. Premikajoči deli vas lahko stisnejo ali urežejo. Mesta uščipa so vsa območja s premikajočimi se deli.

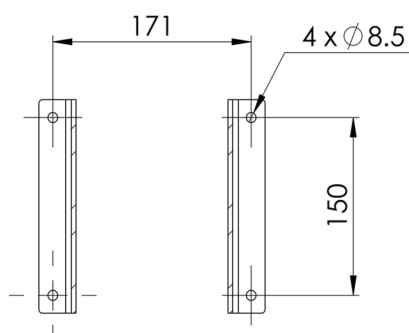
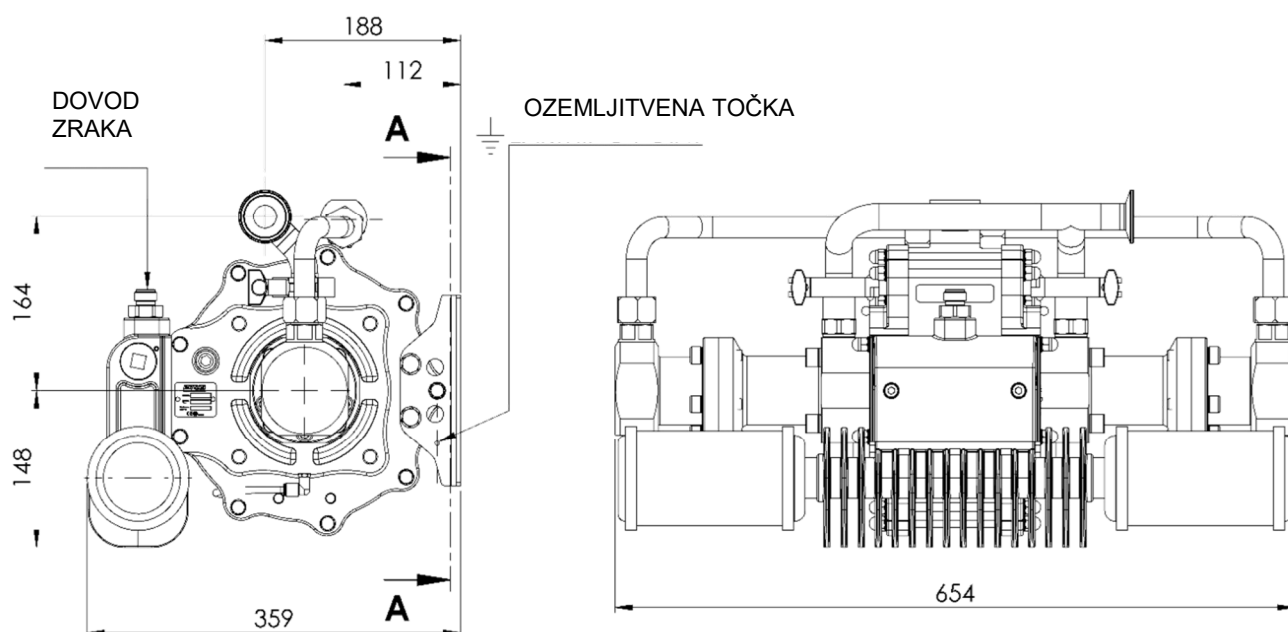
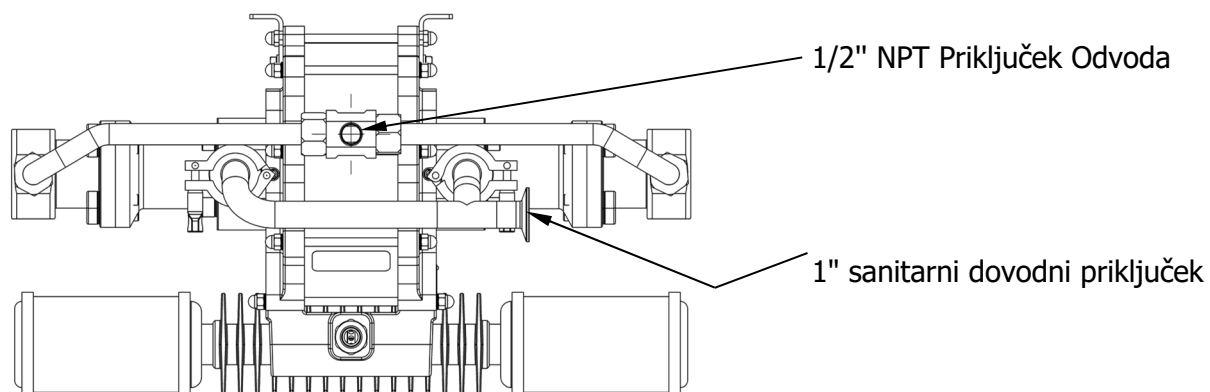
DELODAJALEC JE DOLŽAN TE INFORMACIJE POSREDOVATI UPRAVLJAVCU OPREME.

Specifikacije

Razmerje:	25:1
Največji vhodni tlak zraka:	7 bar [101.5 psi]
Največji tlak tekočine:	175 bar [2500 psi]
Nazivna prostornina pretoka/cikel:	0.2 l/m [0.053 US gal/m]
Izhodna vrednost pri 60 ciklov/min:	12 l/m [3.2 US gal/m]
Največja priporočena vrednost za neprekinjeno hitrost ciklov [ciklov/min]:	20
Največja priporočena vrednost za nestalno hitrost ciklov [ciklov/min]:	40
Priključek dovodne odprtine za tekočino:	1" Sanitarno
Priključek odvodne odprtine za tekočino:	1/2" NPT Ženski
Dovod stisnjenega zraka	1/2" BSPP / NPSM
Prostornina zraka/cikel pri 3,1 bar/45 psi:	20 l/m [0.7 SCFM]
Prostornina zraka/cikel pri 6,2 bar/90 psi:	40 l/m [1.4 SCFM]
Poraba zraka pri 15 ciklov/min in vhodnem tlaku zraka 6 bar [87 psi]:	580 l/m [20.5 CFM]
Poraba zraka pri 30 ciklov/min in vhodnem tlaku zraka 6 bar [87 psi]:	1160 l/m [41 CFM]
Največji tlak dovodne odprtine za tekočino na črpalki	2 bar [30 psi]
Kakovost zraka ISO 8573.1, razreda 3.3.2 Glejte opombo št.	Umazanija: 5 mikronov Voda: -20°C @ 7bar [940ppm] Olje: 0.1mg/m ³
Teža:	42 kg / 92 lbs

Opomba: Lahko uporabite kakovost zraka razreda 3.4.2 (izsušeno hladilno sredstvo – voda + 3 °C pri 7 bar), vendar pri hitrostih, ki so višje od 15 ciklov/min, uporabite izbirne glušnike za velike obremenitve 192821 ali cevni izhodni sistem, če bo uporaba neprekinjena.

Podatki o Merah in Namestitvi



NAMESTITVENE LOKACIJE
PREREZ A-A

Namestitev

Pred uporabo morate izdelek izprati z ustreznim združljivim topilom.

Trdno namestite črpalko na ustrezno višino (pod višino pokrova posode za barvo), da omogočite vzdrževanje, opazovanje in redno pregledovanje.

Vsem črpalkam je priložen nosilec za namestitev na steno.

Nosilec za namestitev črpalke mora biti ustrezno ozemljen, da preprečite vsakršno možnost za nastanek statične elektrike.

Na dovodne in odvodne priključke priključite ustrezne gibke cevi.

Na pnevmatski motor priključite ustrezno gibko cev za zrak 1/2" NB in 1/2" regulator tlačnega filtra.

(Najmanjša nazivna vrednost filtra mora biti 1.500 l/min)

Ker se mazivo za batne obročke nanese med sestavljanjem in popravilom, dodatno zračno mazanje ni potrebno.

Če uporabljate zračno mazalko, potem jo morate vzdrževati.

Namestitev

Znižajte hitrost ciklov črpalke na počasni cikel in odzračite črpalke, da pred dvigom tlaka odstranite ves zrak.

Preglejte za morebitno uhajanje zraka ali tekočine.

Nastavite ciklično hitrost črpalke tako, da dosežete zahtevano prostornino barve in nato prilagodite regulator povratnega tlaka in zračni tlak črpalke, da dosežete želeni tlak sistemske tekočine.

Regulator povratnega tlaka mora biti nameščen v povratnem vodu sistema za barvo.

Regulator povratnega tlaka v povratnem vodu se odziva na spremembe zahtevanega pretoka tekočine v sistemu (zaradi spremenljive porabe barve) tako, da dinamično prilagaja hitrost pretoka barve, ki se vrača v rezervoar barve sistema ter tako ohranja nastavljeni tlak.

Če uporabljate sistem za izpihovanje zraka, tlak na dovodni odprtini črpalke ne sme preseči 2 bar [29 psi].

Za te črpalke so na voljo izhodni kompleti, če je treba izhod zraka speljati stran od črpalke, namesto skozi lokalne izhode preko glušnikov.

Seznam delov - Sestav Črpalke

ELEMENTA	ŠT. DELA.	OPIS	KOL.	OPOMBE
1	162746	Ø25.5 x 2 TESNILNI OBROČ	2	1 2
2	164838	Ø2 x 4.75 ZAKOVICA	2	
3	165044	M12 VZMETNA PODLOŽKA	8	
4	165123	M10 VZMETNA PODLOŽKA	10	
5	165948	M10 x 40 IMBUS VIJAK S CILINDRIČNO GLAVO	10	
6	171714	3/4" KROGLA	2	2
7	177119	M12 x 65 IMBUS VIJAK S CILINDRIČNO GLAVO	8	
8	192009	1" x 1½" SANITARNA OBJEMKA	2	
9	192147	PODATKOVNA PLOŠČICA	1	
10	192206	1" SANITARNO TESNILO	2	1 2
11	192816	BINKS PODATKOVNA PLOŠČICA	1	
12	192821	1" GLUŠNIK	2	
13	192834	DOVODNI RAZDELILNIK	1	
14	193185	SESTAV BATA	2	
15	193190	LEŽIŠČE ODVODA	2	
16	193195	TESNILO BATA	2	1 2 #
17	193367	PRIKLJUČEK ODVODA	2	
18	193369	DOVODNI VALJ	2	
19	193370	ODVODNI VALJ	2	
20	193425	ODVODNI RAZDELILNIK	1	
21	193706	SESTAV PNEVMATSKEGA MOTORJA	1	

Sestav Črpalke

LEGENDA

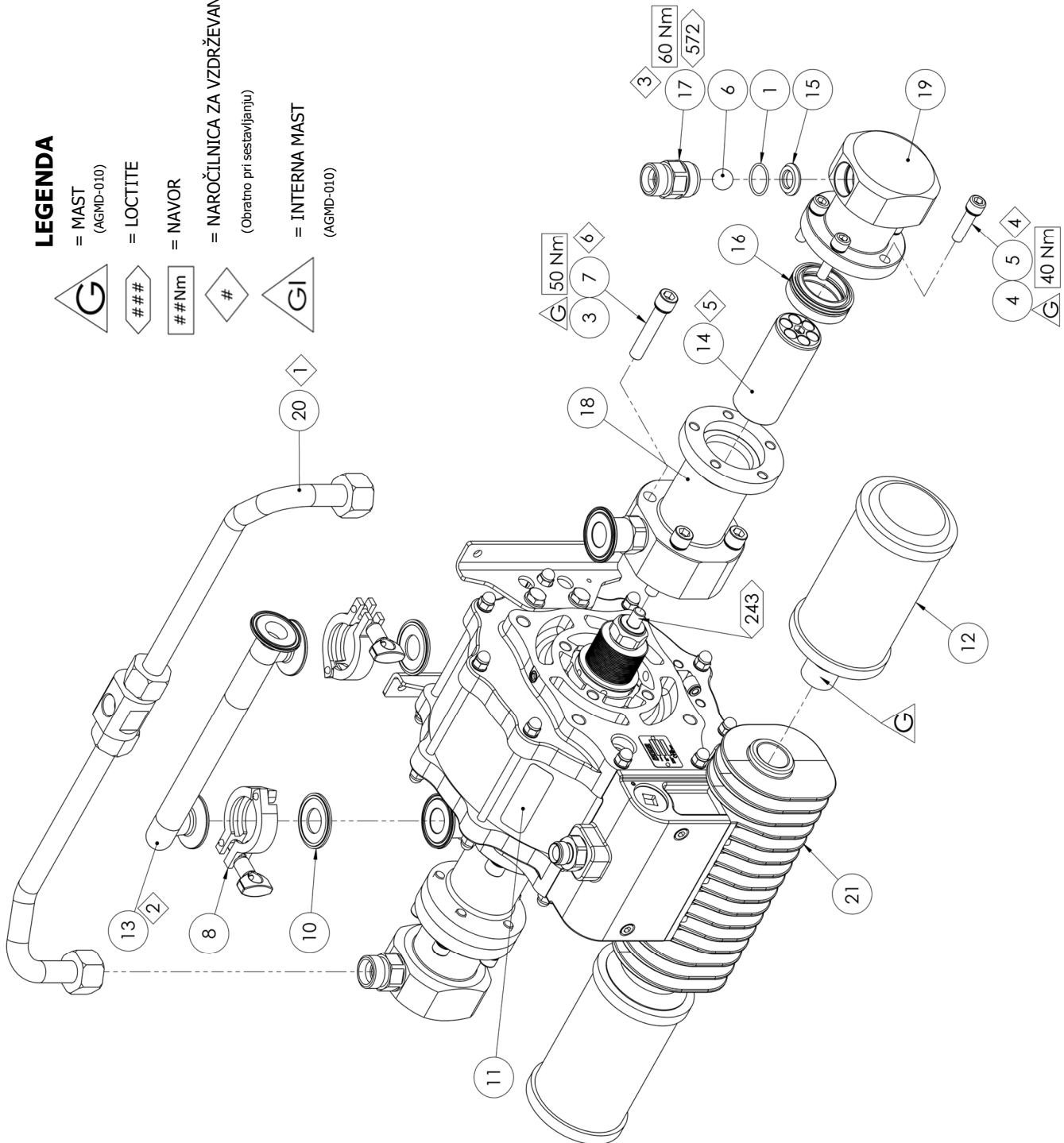
= MAST
(AGMD-010)

= LOCTITE

= NAVOR

= NAROČILNICA ZA VZDRŽEVANJE
(Obratno pri sestavljanju)

= INTERNA MAST
(AGMD-010)

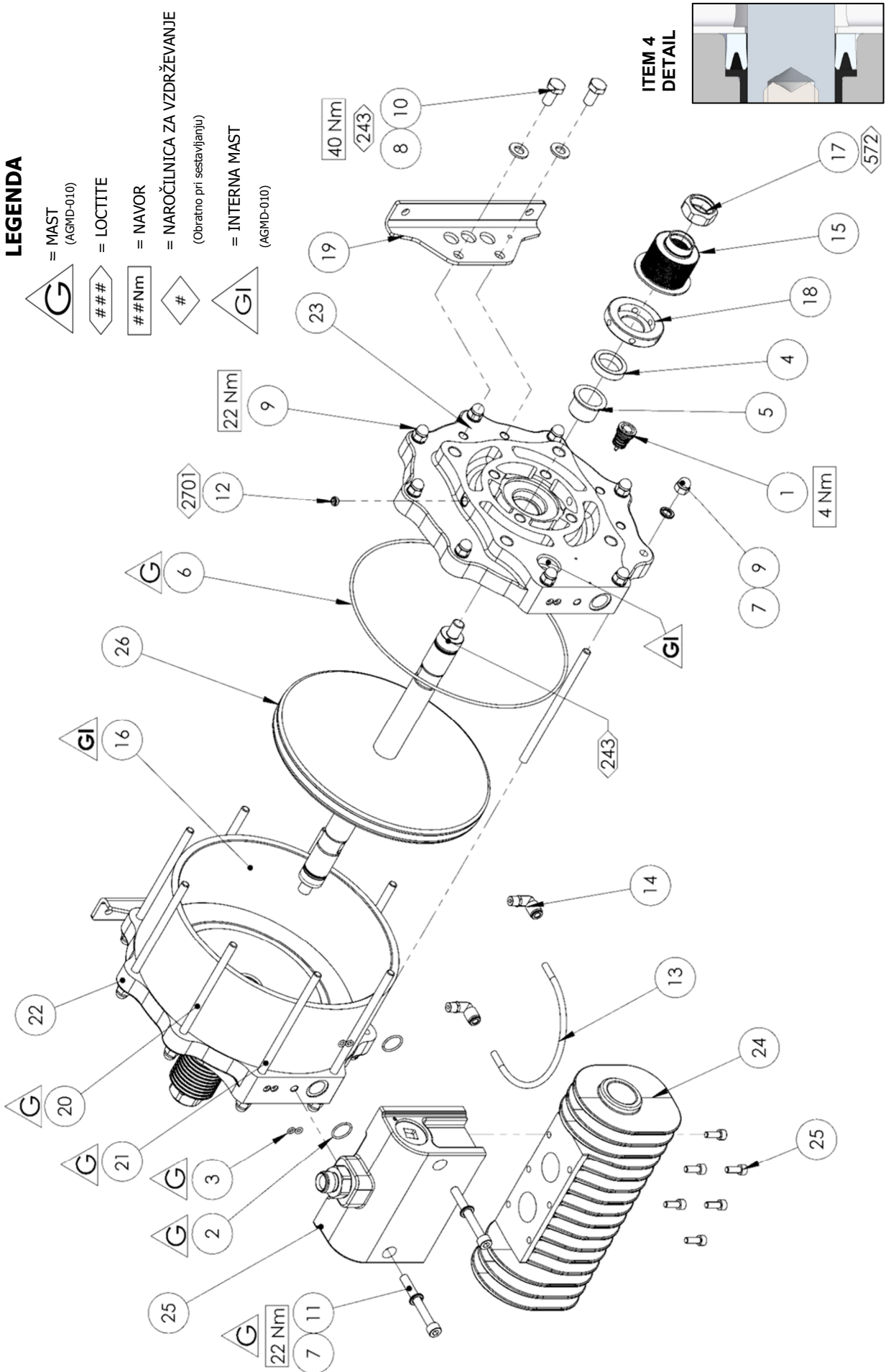


Seznam delov - Sestav pnevmatskega motorja

ELEMENTA	ŠT. DELA.	OPIS	KOL.	OPOMBE
1	0115-010037	SESTAV STEBELNEGA VENTILA	2	#
2	161993	Ø20.35 x 1.78 TESNILNI OBROČ	2	③
3	161994	Ø4.47 x 1.78 TESNILNI OBROČ	4	③
4	162729	TESNILO GREDI	2	③
5	162730	LEŽAJ GREDI	2	③
6	162731	Ø230 x 3 TESNILNI OBROČ	2	③
7	165108	M8 VZMETNA PODLOŽKA	20	
8	165135	M10 NAVADNA PODLOŽKA	4	
9	165963	M8 POLKROGLA MATICA	18	
10	165965	M10 x 16 VIJAK S ŠESTROBO GLAVO	4	
11	177010	M8 x 70 IMBUS VIJAK S CILINDRIČNO GLAVO	2	
12	192799	ODZRAČEVALNI ČEP	2	
13	192814	GIBKA CEV ZA ZAZNAVANJE PUŠČANJA MEHA	1	②
14	192815	NATIČNO KOLENO	2	②
15	192881	REBRASTI MEH	2	②#
16	192883	VALJ ZA ZRAK	1	
17	192887	VAROVALNA MATICA	2	
18	192888	DISTANČNIK MEHA	2	
19	192906	NOSILEC ČRPALKE	2	
20	193094	SORNIK VALJA	7	
21	193095	SORNIK VALJA – DOLGI	2	
22	193237	STROJNO OBDELANA KONČNA PLOŠČA	1	
23	193238	STROJNO OBDELANA KONČNA PLOŠČA	1	
24	193240	IZHODNI ADAPTER	1	
25	193605	SESTAV ZRAČNEGA VENTILA	1	
26	194983	SESTAV BATA PNEVMATSKEGA MOTORJA	1	

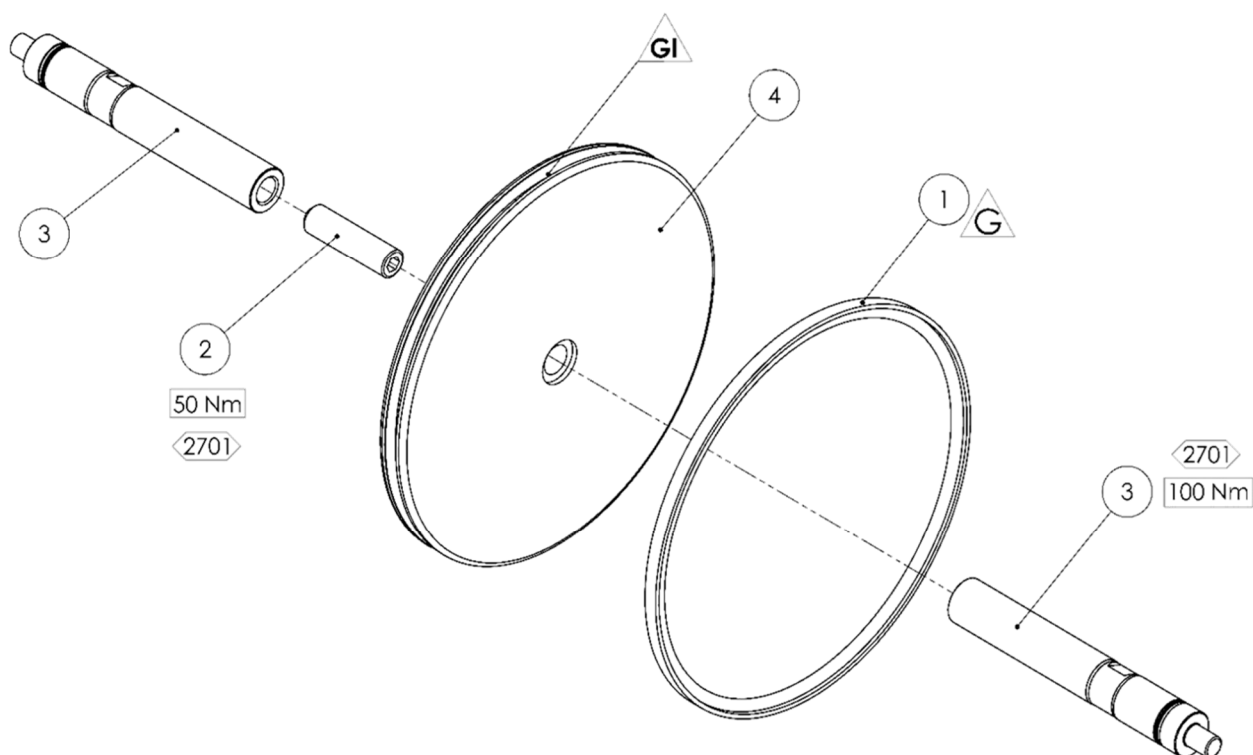
LEGENDA

- G** = MAST
(AGMD-010)
- ###** = LOCTITE
- #Nm** = NAVOR
- #** = NAROČILNICA ZA VZDRŽEVANJE
(Obratno pri sestavljanju)
- GI** = INTERNA MAST
(AGMD-010)





Sestav bata pnevmatskega motorja

ELEMENTA	ŠT. DELA.	OPIS	KOL.	OPOMBE
1	162728	TESNILO BATA PNEVMATSKEGA MOTORJA	1	Ⓢ
2	165975	M16 x 60 VIJAK	1	
3	192882	GRED BATA	2	
4	192886	BAT	1	

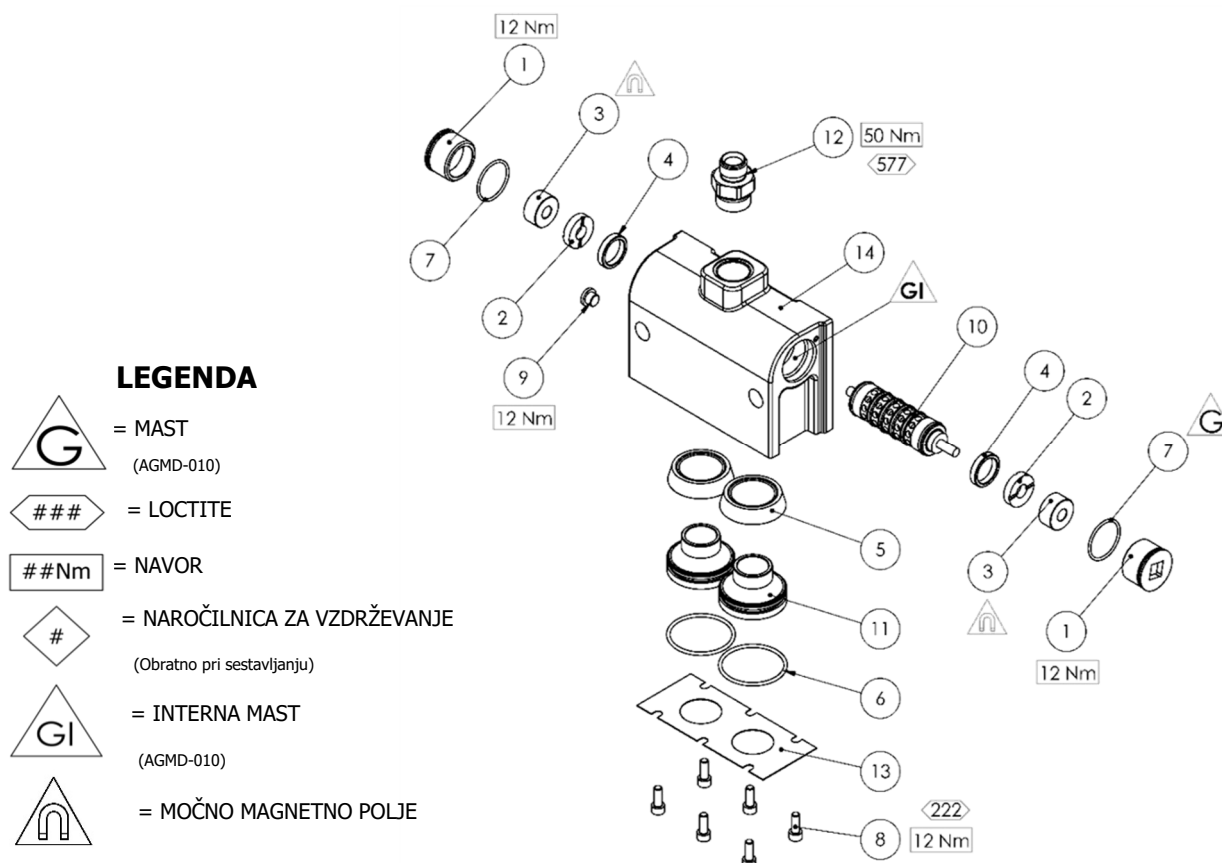


LEGENDA

-  = MAST
(AGMD-010)
-  = LOCTITE
-  = NAVOR
-  = NAROČILNICA ZA VZDRŽEVANJE
(Obratno pri sestavljanju)
-  = INTERNA MAST
(AGMD-010)

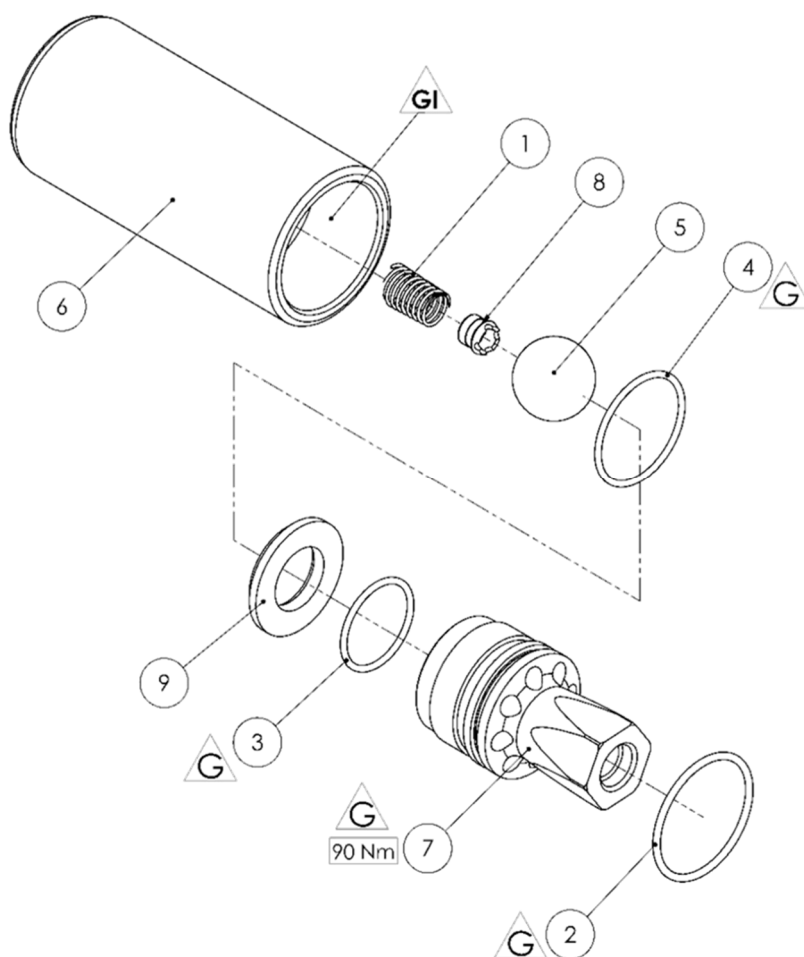
Sestav Zračnega Ventila

ELEMENTA	ŠT. DELA.	OPIS	KOL.	OPOMBE
1	0115-010425	KONČNI POKROV VENTILSKEGA BLOKA	2	
2	0115-010427	ODBOJNIK	2	Ⓢ
3	0115-010428	MAGNET	2	
4	0115-010431	DISTANČNIK	2	
5	0115-010463	BAT QEV	2	Ⓢ
6	162719	Ø47.29 x 2.62 TESNILNI OBROČ	2	Ⓢ
7	162767	Ø30 x 2 TESNILNI OBROČ	2	Ⓢ
8	163951	M6 x 16 VIJAK S POLKROŽNO GLAVO	6	
9	192651	ČEP 1/8" BSPP	1	
10	0115-010424	SESTAV VRETENA IN TULCA	1	#
11	193241	VLOŽEK QEV	2	
12	193243	PRIKLJUČEK DOVODNE ODPRTINE ZA ZRAK	1	
13	193244	TESNILO IZHODA ZRAKA	1	Ⓢ
14	193606	SESTAV OHIŠJA GLAVNEGA VENTILA	1	



Sestav bata tekočine

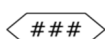
ELEMENTA	ŠT. DELA.	OPIS	KOL.	OPOMBE
1	160526	VARNOSTNA VZMET KROGLE BATA	1	②
2	162743	Ø33 x 2 TESNILNI OBROČ	1	① ②
3	162744	Ø23.52 x 1.78 TESNILNI OBROČ	1	① ② ③
4	162745	Ø29.9 x 1.78 TESNILNI OBROČ	1	① ②
5	193181	Ø7/8" KROGLA	1	②
6	193186	Ø46 BAT TEKOČINE	1	
7	193187	BATNICA	1	
8	193188	VAROVALO VZMETI DOVODA	1	②
9	193189	SEDEŽ	1	



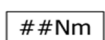
LEGENDA



= MAST
(AGMD-010)



= LOCTITE



= NAVOR



= NAROČILNICA ZA VZDRŽEVANJE
(Obratno pri sestavljanju)



= INTERNA MAST
(AGMD-010)

Odkrivanje Napak

Simptom	Možen Vzrok	Rešitev
Črpalke ni mogoče odzračiti	Vhod zraka gibko sesalno cev/razdelilnik	Preverite tesnila in priključke gibkih cevi.
	Izrabljena tesnila bata	Zamenjajte tesnila bata.
	Varovala kroglic niso nameščena pravilno.	Preverite, očistite in/ali zamenjajte kroglice in sedeže.
Črpalka se noče zagnati	Zrak ali tekočina se ne dovaja	Preverite krogelne ventile za dovod tekočine in zraka ter dovodne gibke cevi.
	Tesnilo zračnega bata je izrabljeno.	Zamenjajte tesnilo bata.
	Sestavi pilotnih ventilov ne delujejo.	Zamenjajte položaj pilotnih ventilov, da ugotovite, kateri pilotni ventil je pokvarjen in ga očistite/zamenjajte. Preverite in očistite/zamenjajte zračni ventil.
	Pokrov QE je poškodovan.	Preverite, ali je izhodni zrak neprekinjeno prisoten, ko črpalka ne deluje. Preverite/zamenjajte pokrove QE.
	Varovala kroglic niso nameščena pravilno.	Preverite, očistite in/ali zamenjajte kroglice in sedeže.
Črpalka se zažene, vendar čezmerno pulzira.	Zrak prodira v vod za tekočino, dovod zraka je omejen.	Preverite tesnila in priključke gibkih cevi. Preverite dovod zraka
	Ovirana varovala kroglic za tekočino.	Odstranite, očistite in preverite sedež, kroglice in kletko s kroglicami. Zamenjajte, če sumite na okvaro ali izrabljenost.

Odkrivanje Napak

Simptom	Možen Vzrok	Rešitev
Črpalka se zažene, vendar čezmerno pulzira.	Izrabljena tesnila bata pnevmatskega motorja.	Zamenjajte tesnilo bata pnevmatskega motorja.
	Izrabljena/odpoved tesnil gredi pnevmatskega motorja.	Če je treba, razstavite črpalko, da zamenjate tesnila gredi pnevmatskega motorja.
	Izrabljeno tesnilo bata za tekočino.	Zamenjajte tesnilo bata za tekočino.
	Izhod zraka je zamašen.	Preverite pokrove QE in izhodne odprtine.
Barva uhaja v zaznavalno cev, zrak uhaja iz odzračevalnega čepa	Odopoved tesnila meha	Zamenjajte tesnilo meha
	Puščanje tesnila gredi pnevmatskega motorja	Preverite tesnilo gredi pnevmatskega motorja in ga zamenjate, če je treba.

Kompleti rezervnih delov za črpalko Maple 8/25

Št. KOMPLETA	ŠT. DELA.	OPIS	KOL.	OPOMBE
❶	250653	Komplet tesnil za tekočinski del	1	Za podrobnosti o vsebini posameznih kompletov glejte seznam glavnih delov
❷	250654	Obnovitveni komplet za tekočinski del	1	
❸	250656	Komplet tesnil za pnevmatski motor	1	
#	0115-010037	Sestav stebelnega ventila	1	2 odstranjena na črpalko
#	0115-010424	Glavni sestav vretena in tulca	1	1 odstranjen na črpalko
#	193195	Tesnilo bata	1	2 odstranjena na črpalko
#	192881	Rebrasti meh	1	2 odstranjena na črpalko

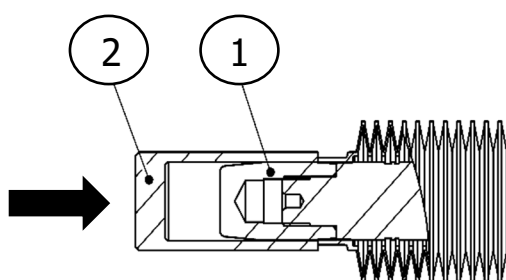
- Priporočeni rezervni deli za neprekinjeno delujoče črpalke

Načrt vzdrževanja

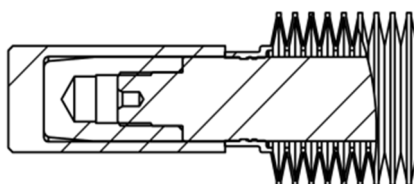
Pregled	Uporaba
Dnevno	Preverite ali je prisotno splošno uhajanje zraka ali tekočine
Tedensko	Preverite ali črpalka deluje pravilno Preverite ali je prisoten čezmeren mehanski hrup Preverite ali je prisotno čezmerno pulziranje tlaka tekočine
6-mesečni preizkus	Opravite preizkus ustavitve črpalke da zagotovite pravilno delovanje Če se črpalka ne ustavi preverite tesnila bata za tekočino in varovala kroglic ter jih če je treba zamenjajte Če zrak uhaja skozi tesnilo bata pnevmatskega motorja in hitro izhodno zaslonko zamenjate če je treba
Od 12 do 36 mesecev (običajno 10 milijonov ciklov delovanja črpalke, glede na kakovost zraka in abrazivnost uporabljene barve)	Zamenjajte tesnilo zračnega bata Zamenjajte ležaje in tesnila gredi Preglejte in zamenjajte če je treba: pilotni zračni ventili in dele glavnega zračnega ventila Zamenjajte tesnilo bata za tekočino Zamenjajte kroglice sedeže in mehe

Zamenjava meha

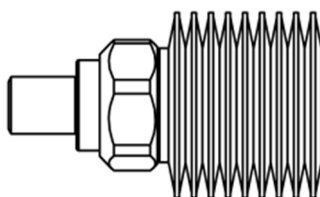
ELEMENTA	ŠT. DELA.	OPIS	KOL.	OPOMBE
1	502377	Orodje za nastavitev položaja meha	1	
2	502382	Čep sestava meha	1	



Privijte element št. 2 (čep sestava) na gred bata



Z uporabo elementa št. 1 potisnite meh čez čep, dokler ni nameščen v utoru.



Namažite sredstvo Loctite 572 na nos meha, privijte matico na meh in se prepričajte, da je navoj nameščen pravilno.
Z roko previdno primite meh in privijajte matico s ključem 32mm A/F, dokler se matica ne dotika ramena (rebra) meha.

Dodatki

ELEMENTA	ŠT. DELA.	KOL.
192206	1" Sanitarno tesnilo	
193275	1" Sanitarni – 3/4" NPT (f) Adapter	
192009	1 & 1/2" Sanitarna sponka	
194281	1" Sanitarni – 1" NPT (f) Adapter	
502608	Orodje za vstavljanje tesnil	Za tesnilo gredi (162729)
502377	Orodje za nastavitev položaja meha	
AGMD-010	Mast Kluber Isoflex Topas NB 52	50g Cev
192779	Adapter za izhodno cev [1" gibka cev NB]	Za cevni izpušni sistem
192803	1" Čep razdelilnika	Za cevni izpušni sistem
192820	Adapter za izhodno cev [1.25" gibka cev NB]	Za cevni izpušni sistem
502382	Čep sestava meha	

GARANCIJSKI POGOJI

Ta izdelek ima enoletno omejeno garancijo na materiale in izdelavo družbe Carlisle Fluid Technologies. Uporaba delov ali dodatkov drugih proizvajalcev razen družbe Carlisle Fluid Technologies izniči veljavnost vseh jamstev. Neupoštevanje navodil za vzdrževanje lahko izniči veljavnost garancije

Za specifične informacije o garanciji se obrnite na družbo Carlisle Fluid Technologies.

Carlisle Fluid Technologies je vodilno podjetje na področju inovativnih tehnologij dodelave. Carlisle Fluid Technologies si pridržuje pravico do spremembe specifikacij opreme brez predhodnega obvestila.

BGK™, Binks®, DeVilbiss®, Hosco®, MS®, in Ransburg® so registrirane blagovne znamke Carlisle Fluid Technologies, Inc.

© 2020 Carlisle Fluid Technologies, Inc.

Vse pravice pridržane.

Za tehnično podporo ali iskanje lokalnega distributerja se obrnite na eno od naših mednarodnih prodajnih lokacij in lokacij za podporo strank spodaj.

Regija	Industrija/Avtomobilska Industrija	Ličenje Vozil
Ameriki	Brezplačna tel. številka: +1-888-992-4657 Brezplačni faks: +1-888-246-5732	Brezplačna tel. številka: +1-800-445-3988 Brezplačni faks: +1-800-445-6643
Evropa, Afrika, Bližnji Vzhod, Indija		Tel.: +44 (0)1202 571 111 Faks: +44 (0)1202 573 488
Kitajska		Tel.: +86 21-3373 0108 Faks: +86 21-3373 0308
Japonska		Tel.: +81 (0)45 785 6421 Faks: +81 (0)45 785 6517
Avstralija		Tel.: +61 (0)2 8525 7555 Faks: +61 (0)2 8525 7575

Za najnovejše informacije o naših izdelkih obiščite www.carlisleft.com.



SOLUTIONS FOR YOUR WORLD